



Projet conduit pour
la Commission Européenne

Monsieur, Madame,

Je prépare actuellement une étude comparative dans le cadre d'un projet de la Commission Européenne qui vise à identifier les sources des coûts des procédures juridiques dans les pays membres de l'Union Européenne.

Comme vous le savez peut-être, il n'existe encore aucune coordination pour ce qui concerne les coûts des procédures juridiques au niveau de l'Union Européenne, ceux-ci sont encore régis par les lois de chaque pays. Les disparités qui existent entre les pays en matière de dépenses juridiques peuvent occasionner des problèmes financiers pour les citoyens et créer des injustices dans les cas d'affaires transfrontalières. Cette disparité des coûts de justice entre les membres et la difficulté à estimer ces coûts engendrent également une inégalité devant l'accès à la justice et sont vecteurs d'insécurité pour les citoyens de l'Union Européenne.

La Commission Européenne souhaite, par conséquent, garantir aux citoyens de l'Union Européenne l'accès aux informations pertinentes concernant les coûts des procédures juridiques dans tous les états membres et la possibilité d'évaluer ces frais avant d'engager une action en justice.

Pour mettre en œuvre ce projet, j'organise un certain nombre d'enquêtes sur ce thème dont une qui est destinée aux interprètes et traducteurs. Je souhaiterais savoir si vous accepteriez de participer à cette étude en demandant à vos membres de répondre, en tant qu'interprète et/ou traducteur aux questionnaires qui se trouvent sur www.costsofjustice.org

Au cas où vous ne pourriez pas participer à ce Projet, je vous serais reconnaissante de bien vouloir me fournir les contacts de personnes/professionnels dans votre pays qui seraient en mesure d'y participer et de contribuer à l'étude.

Les participants qui le souhaitent seront inscrits sur la liste des participants remise à la Commission Européenne.

Si vous avez la moindre question, n'hésitez pas à contacter Jean Albert, Responsable de Projet directement au +33870408105 (jean@cri-irc.org) ou à nous envoyer le numéro de votre ligne directe afin que nous puissions vous contacter.

En vous remerciant par avance pour votre aide.
Cordialement,

Julie Béral

Pour **Jean Albert**

Team Leader pour l'Etude de la Commission Européenne sur les sources des dépenses des procédures judiciaires civiles dans les pays de l'union Européenne.

49 rue de Richelieu

75001 Paris

France

Tel : +331 47058729

Fax : +331 56729048

jean@cri-irc.org

